

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
16 January 2013
Russian
Original: English

**Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли**
Рабочая группа VI (Обеспечительные интересы)
Двадцать третья сессия
Нью-Йорк, 8-12 апреля 2013 года

Проект типового закона об обеспеченных сделках**Записка Секретариата****Содержание**

	<i>Стр.</i>
Пreamбула	2
Глава I. Общие положения	2
Статья 1. Сфера применения	2
Статья 2. Определения	6
Статья 3. Автономия сторон	10
Статья 4. Электронные сообщения	10



Преамбула

Настоящий Закон имеет целью:

- a) содействовать доступу к недорогим кредитам путем развития системы кредитования под обеспечение;
- b) позволить правоателям использовать полную стоимость своих активов для получения кредитов;
- c) дать обеспеченным кредиторам возможность приобретать обеспечительные права простым и эффективным способом;
- d) обеспечить равный режим для различных источников кредитования и различных видов обеспеченных сделок;
- e) придать юридическую силу непоссessorным обеспечительным правам во всех видах активов;
- f) обеспечить большую определенность и прозрачность путем установления порядка регистрации соответствующих уведомлений об обеспечительных правах в общем регистре таких прав;
- g) установить четкие и предсказуемые правила приоритетности;
- h) содействовать эффективной реализации прав кредитора;
- i) обеспечить сторонам возможность проявлять максимальную гибкость при согласовании условий их соглашений об обеспечении;
- j) обеспечить баланс интересов всех затронутых лиц; и
- k) обеспечить согласованность законов об обеспеченных сделках, включая нормы коллизионного права, касающиеся обеспеченных сделок.

[Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, не нужно ли пояснить в комментарии к проекту типового закона, что в соответствии с указаниями, данными Рабочей группе Комиссией (см. A/67/17, пункт 105), проект типового закона должен представлять собой несложный, краткий и сжатый правовой документ, призванный помочь государствам отразить в законодательстве общие рекомендации, содержащиеся в Руководстве ЮНСИТРАЛ для законодательных органов по обеспеченным сделкам (Руководство по обеспеченным сделкам), и что такой документ должен согласовываться с Руководством по обеспеченным сделкам, а не рассматриваться в качестве его замены.]

Глава I. Общие положения

Статья 1. Сфера применения

Вариант А

1. При условии соблюдения положений пункта 3 настоящей статьи настоящий Закон применяется ко всем созданным по договоренности правам в движимых активах, которые обеспечивают платеж или иное исполнение

обязательства, независимо от формы сделки или терминологии, используемой сторонами, вида движимых активов, статуса праводателя или обеспеченного кредитора, или характера обеспеченного обязательства, в том числе:

а) к обеспечительным правам во всех видах движимых активов, материальных или нематериальных, нынешних или будущих, включая инвентарные запасы, оборудование и другие материальные активы, договорную и недоговорную дебиторскую задолженность и договорные неденежные требования;

б) к обеспечительным правам, созданным или приобретенным всеми юридическими и физическими лицами, включая потребителей, без ущерба, однако, для прав согласно законодательству о защите потребителей;

с) к обеспечительным правам, обеспечивающим все виды обязательств, существующих или будущих, определенных или поддающихся определению, включая меняющиеся обязательства и обязательства, сформулированные в общем виде; и

д) ко всем имущественным правам, созданным на договорной основе для целей обеспечения платежа или иного исполнения обязательства, включая передачу в обеспечительных целях правового титула на материальные активы или уступку в этих же целях дебиторской задолженности, различные формы купли-продажи с удержанием правового титула и финансовую аренду.

2. Настоящий Закон применяется также:

а) к обеспечительным правам в поступлениях от обремененных активов; и

б) за исключением случаев, предусмотренных статьей 100, к прямой передаче дебиторской задолженности, несмотря на тот факт, что такая передача не служит обеспечением платежа или иного исполнения обязательства.

3. Несмотря на положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи, настоящий Закон не применяется:

а) к правам на выплату средств, зачисленных на банковский счет;

б) к правам на получение поступлений по независимым обязательствам;

с) к оборотным инструментам и оборотным документам;

д) к воздушным судам, железнодорожному подвижному составу, космическим объектам и морским судам, а также другим категориям подвижного оборудования в той мере, в какой такие активы охвачены каким-либо внутренним законом или международным соглашением, участником которого является государство, принимающее законодательство на основе настоящих статей (далее "государство" или "настоящее государство"), а конкретные вопросы, охваченные настоящим Законом, регулируются этим внутренним законом или международным соглашением;

е) к интеллектуальной собственности;

ф) к ценным бумагам;

g) к правам на получение платежа, предусмотренным финансовыми договорами, регулируемым соглашениями о взаимозачете, или вытекающим из них, за исключением дебиторской задолженности, остающейся на момент прекращения всех незавершенных сделок;

h) к правам на получение платежа, предусмотренным в рамках валютных сделок или вытекающим из них;

i) за исключением случаев, предусмотренных статьями 11, 15, 27, 32, 55, 98, 99, 109 и 120, – к недвижимому имуществу;

j) к поступлениям от активов, исключенных из сферы применения, даже если такие поступления относятся к одной из категорий активов, к которой применяется настоящий Закон, однако лишь в той мере, в какой применяется другое законодательство; и

k) [принимающее Закон государство может добавить другие исключения].

Вариант В

1. Настоящий Закон применяется к обеспечительным правам в товарах, инвентарных запасах, оборудовании и дебиторской задолженности.

2. Обеспечительные права, к которым применяется настоящий Закон, могут:

a) быть созданы или приобретены всеми юридическими и физическими лицами, включая потребителей, без ущерба, однако, для прав согласно законодательству о защите потребителей; и

b) обеспечивать все виды обязательств, существующих или будущих, определенных или поддающихся определению, включая меняющиеся обязательства и обязательства, сформулированные в общем виде.

3. Настоящий Закон также применяется:

a) к обеспечительным правам в поступлениях от обремененных активов;

b) за исключением случаев, предусмотренных статьей 100, к прямой передаче дебиторской задолженности, несмотря на тот факт, что такая передача не служит обеспечением платежа или иного исполнения обязательства;

c) ко всем имущественным правам, созданным на договорной основе для целей обеспечения платежа или иного исполнения обязательства, включая передачу в обеспечительных целях правового титула на материальные активы или уступку в этих же целях дебиторской задолженности, различные формы купли-продажи с удержанием правового титула и финансовую аренду.

[Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что вариант А основан на рекомендации 2 Руководства по обеспеченным сделкам, которая была соответствующим образом пересмотрена с целью исключения отдельных категорий активов, попадающих под рекомендации, касающиеся конкретных активов, в соответствии с решением Комиссии о подготовке "несложного, краткого и сжатого типового закона об обеспеченных сделках на основе общих

рекомендаций, содержащихся в Руководстве по обеспеченным сделкам" (см. A/67/17, пункт 105). Тем не менее в сферу применения была включена дебиторская задолженность согласно решению Комиссии о том, что проект типового закона должен быть составлен "в соответствии со всеми подготовленными ЮНСИТРАЛ текстами по обеспеченным сделкам" (A/67/17, пункт 105), включая Конвенцию Организации Объединенных Наций об уступке дебиторской задолженности в международной торговле (Конвенция Организации Объединенных Наций об уступке). Учитывая взаимозависимость между дебиторской задолженностью и товарами, оборудованием и инвентарными запасами, исключение дебиторской задолженности из сферы применения типового закона привело бы к тому, что, например, в случае продажи инвентарных запасов и их преобразования в дебиторскую задолженность, которая в свою очередь используется для приобретения новых инвентарных запасов, будут применяться разные нормы законодательства. Такой подход будет негативно сказываться на доступности и стоимости кредита. В связи с этим Рабочая группа, возможно, пожелает обратить внимание на то, что, в то время как Конвенция применяется только к договорной дебиторской задолженности, проект типового закона в соответствии с рекомендациями Руководства по обеспеченным сделкам применяется также и к недоговорной дебиторской задолженности.

Кроме того, Рабочая группа, возможно, пожелает учесть, что для обеспечения того, чтобы проект типового закона не противоречил рекомендации Руководства по обеспеченным сделкам о применении функционального, комплексного и всеобъемлющего подхода к обеспеченным сделкам (см. главу I, пункты 101-112). В комментарии следует пояснить, что а) что проект типового закона представляет собой экономичный способ осуществления рекомендаций Руководства по обеспеченным сделкам, касающихся основных коммерческих активов (товары, оборудование, инвентарные запасы и дебиторская задолженность), и не заменяет Руководство по обеспеченным сделкам; и б) государствам рекомендуется придерживаться функционального, комплексного и всеобъемлющего подхода и в соответствии с ним выполнить все рекомендации Руководства по обеспеченным сделкам, в том числе касающиеся конкретных категорий активов, по крайней мере в тех случаях, когда в их законодательстве отсутствуют нормы, регулирующие обеспечительные права в таких категориях активов, либо когда такие нормы являются недостаточно современными.

Кроме того, Рабочая группа, возможно, пожелает обратить внимание на то, что в варианте В сформулированы те же принципы, что и в варианте А, однако в более лаконичной форме – путем прямого упоминания о товарах, оборудовании, инвентарных запасах и дебиторской задолженности. При таком подходе пункт 3 и включенные в него определения терминов оказываются излишними.

Если Рабочая группа решит оставить вариант А, она, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о целесообразности сохранения подпункта 3(j). Например, если интеллектуальная собственность продается за наличные и эти наличные поступления затем используются продавцом для

покупки инвентарных запасов, то эти инвентарные запасы будут представлять собой поступления от интеллектуальной собственности. Рабочая группа, возможно, сочтет, что вопреки положениям подпункта 3(j) проект типового закона должен применяться и к инвентарным запасам, даже если на них распространяются положения другого законодательства (по крайней мере в тех случаях, когда другие нормы являются недостаточно полными, например не предусматривают регистрации уведомления в общем регистре обеспечительных прав). Кроме того, с практической точки зрения, подпункт 3(j) будет требовать, чтобы обеспеченный кредитор, предоставляя кредит должнику под обеспечительное право в обремененном активе, выяснил, не является ли обремененное имущество поступлениями от активов, не подпадающих под действие проекта типового закона. Наличие такой нормы приведет к повышению стоимости и снижению доступности кредитов.]

Статья 2. Определения

Для целей настоящего Закона:

[Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, возможно, пожелает обратить внимание на то, что были исключены определения терминов "банковский счет" (и других видов активов, не рассматриваемых в проекте типового закона), а также терминов "суд по делам о несостоятельности", "имущественная масса в деле о несостоятельности" и "производство по делу о несостоятельности", поскольку соответствующие определения, как правило, содержатся в других законодательных актах принимающего закон государства, а не в законодательстве об обеспеченных сделках.]

а) "обеспеченный кредитор, финансирующий приобретение" означает обеспеченного кредитора, обладающего приобретательским обеспечительным правом. В контексте унитарного подхода этот термин включает продавца, удерживающего правовой титул, или арендодателя по финансовой аренде;

б) "приобретательское обеспечительное право" означает обеспечительное право в товарах, оборудовании или инвентарных запасах, которое служит обеспечением обязательства уплатить любую невыплаченную часть покупной цены активов или другого принятого обязательства или кредита, предоставленного иным путем, с тем чтобы дать праводателю возможность приобрести такие активы;

с) "цессионарий" означает лицо, в пользу которого производится уступка дебиторской задолженности;

д) "уступка" означает создание обеспечительного права в дебиторской задолженности, которое служит обеспечением платежа или иного исполнения обязательства, включая прямую передачу дебиторской задолженности без изменения квалификации данной сделки в качестве обеспеченной сделки;

е) "цедент" означает лицо, производящее уступку дебиторской задолженности;

ф) "принадлежность движимого актива" означает материальный актив, который физически присоединен к другому материальному активу, но не

утратил при этом присущих ему характеристик;

g) "принадлежность недвижимого имущества" означает материальный актив, который в такой степени физически присоединен к недвижимому имуществу, что, хотя и не утратил при этом присущих ему характеристик, считается недвижимым имуществом согласно законодательству государства, где находится такое недвижимое имущество;

h) "конкурирующий заявитель требования" означает кредитора праводателя, который конкурирует с другим кредитором праводателя, обладающим обеспечительным правом в обремененных активах праводателя, и включает:

i) другого кредитора, обладающего обеспечительным правом в тех же обремененных активах (будь то первоначально обремененные активы или поступления от них);

ii) продавца или арендодателя по финансовой аренде тех же обремененных активов, сохранившего правовой титул на них;

iii) другого кредитора праводателя, который обладает правом в тех же обремененных активах;

iv) управляющего в деле о несостоятельности в отношении праводателя;

v) любого покупателя или иного получателя (включая арендатора или лицензиата) обремененных активов;

i) "потребительские товары" означает товары, которые праводатель использует или намеревается использовать в личных, семейных или домашних целях;

j) "должник" означает лицо, которое должно исполнить обеспеченное обязательство, и включает лицо, принявшее на себя субсидиарные обязательства, например гаранта по обеспеченному обязательству. Должник может быть или не быть тем лицом, которое создает обеспечительное право;

k) "должник по дебиторской задолженности" означает лицо, отвечающее за выплату дебиторской задолженности, и включает гаранта или иное лицо, принявшее на себя субсидиарное обязательство в отношении выплаты дебиторской задолженности;

l) "обремененные активы" означает материальные или нематериальные активы, обремененные обеспечительным правом. Термин включает также дебиторскую задолженность, переданную в порядке прямой передачи;

m) "оборудование" означает материальные активы, используемые тем или иным лицом в процессе функционирования его предприятия;

n) "право по финансовой аренде" означает право арендодателя в материальных активах (помимо оборотных инструментов или оборотных документов), являющихся предметом договора об аренде, согласно которому по истечении срока аренды:

i) арендатор автоматически становится владельцем активов,

являющихся объектом аренды;

ii) арендатор может стать владельцем активов, уплатив за них сумму, не превышающую их номинальной цены; или

iii) активы имеют только номинальную остаточную стоимость.

Данный термин включает договоры аренды с правом выкупа даже при отсутствии в них упоминания об аренде при условии соблюдения требований, изложенных в подпунктах (i), (ii) или (iii);

o) "праводатель" означает лицо, которое создает обеспечительное право для обеспечения либо своего собственного обязательства, либо обязательства другого лица, включая покупателя, удерживающего правовой титул, арендатора по договору финансовой аренды или цедента при прямой передаче дебиторской задолженности;

p) "управляющий в деле о несостоятельности" означает лицо или учреждение, в том числе назначенное на временной основе, которое в рамках производства по делу о несостоятельности уполномочено управлять реорганизацией или ликвидацией имущественной массы в деле о несостоятельности;

q) "нематериальные активы" означает все виды движимых активов помимо материальных активов и включает нематериальные права, дебиторскую задолженность и права на исполнение обязательств помимо обязательств по дебиторской задолженности;

r) "инвентарные запасы" означает материальные активы, предназначенные для продажи или аренды в ходе обычной предпринимательской деятельности праводателя, а также сырье и полуфабрикаты (незавершенные работы);

s) "осведомленность" означает фактическую, а не конструктивную осведомленность;

t) "масса или продукт" означает материальные активы помимо денежных средств, которые в такой степени физически связаны или объединены с другими материальными активами, что они утратили присущие им характеристики;

u) "уведомление" означает сообщение в письменной форме;

[Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что в комментарии будет сделана отсылка к статье 4, в которой говорится об электронном эквиваленте "письменной формы" и "письменной формы и подписи", а также к определению термина "уведомление", содержащемуся в проекте руководства по вопросам, касающимся регистра.]

v) "уведомление об уступке" означает сообщение в письменной форме, в котором разумно идентифицируются уступленная дебиторская задолженность и цессионарий;

w) "первоначальный договор" в контексте дебиторской задолженности, созданной договором, означает договор между цедентом и должником по

дебиторской задолженности, на основании которого возникает дебиторская задолженность;

х) "владение" означает только фактическое владение материальными активами, осуществляемое каким-либо лицом или агентом или служащим этого лица или независимым лицом, которое признает, что оно удерживает такие активы в пользу этого лица. Данный термин не включает конструктивное, фиктивное, подразумеваемое, символическое или другое нефактическое владение;

у) "приоритет" означает преференциальное право какого-либо лица на получение экономической выгоды от своего обеспечительного права по отношению к конкурирующим заявителям требований;

з) "поступления" означает все, что получено в связи с обремененными активами, в том числе в результате их продажи или иной реализации, инкассирования, сдачи в аренду или выдачи лицензии, поступления от поступлений, естественные и гражданские плоды, дивиденды, распределяемые средства, страховые поступления и выплаты по требованиям, возникшим в связи с дефектом, повреждением или утратой обремененных активов;

аа) "дебиторская задолженность" означает право на получение платежа по денежному обязательству, за исключением права на получение платежа по оборотному инструменту, права на получение поступлений по независимому обязательству и права на получение средств, зачисленных на банковский счет;

bb) "право на удержание правового титула" означает право продавца на товары, оборудование или материальные активы в соответствии с договоренностью с покупателем, согласно которой право собственности на материальные активы не переходит (или окончательно не переходит) от продавца к покупателю до тех пор, пока не будет оплачена неоплаченная часть покупной цены этих активов;

сс) "обеспеченный кредитор" означает кредитора, обладающего обеспечительным правом, включая цессионария при прямой передаче дебиторской задолженности;

dd) "обеспеченное обязательство" означает обязательство, обеспеченное обеспечительным правом;

ее) "обеспеченная сделка" означает сделку, которая создает обеспечительное право; в целях удобства использования включается прямая передача дебиторской задолженности без изменения квалификации данной сделки в качестве обеспеченной сделки;

ff) "соглашение об обеспечении" означает соглашение, независимо от его формы или используемой терминологии, между праводателем и кредитором, которое создает обеспечительное право; в целях удобства использования включается соглашение о прямой передаче дебиторской задолженности без изменения квалификации данного соглашения в качестве соглашения об обеспечении;

gg) "обеспечительное право" означает имущественное право в движимых активах, которое создается на основании соглашения и служит обеспечением платежа или иного исполнения того или иного обязательства,

независимо от того, называют ли его стороны обеспечительным правом; в целях удобства использования включается право цессионария при прямой передаче дебиторской задолженности без квалификации данного права в качестве обеспечительного права, и [, если принимающее Закон государство придерживается унитарного подхода к финансированию приобретения, – для обозначения приобретательских и неприобретательских обеспечительных прав] [, но не права на удержание правового титула и права по финансовой аренде, если принимающее Закон государство придерживается неунитарного подхода к финансированию приобретения]; и

hh) "материальные активы" означает все виды материальных движимых активов, такие как товары, инвентарные запасы и оборудование.

[Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, возможно, пожелает обратить внимание на то, что из пунктов (a), (b), (h) (ii), (n), (o) и (bb) были исключены упоминания об унитарном и неунитарном подходах к обеспеченным сделкам, поскольку эти формулировки являлись неуместными в типовом законе. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, не нужно ли упомянуть об унитарном и неунитарном подходах в квадратных скобках, как это сделано в пункте (gg).]

Статья 3. Автономия сторон

1. За исключением случаев, предусмотренных в статьях 6, 7, 66, 79, 80, 103-132, 134-146, обеспеченный кредитор и праводатель или должник могут по договоренности отходить от положений, касающихся их соответствующих прав и обязанностей, или изменять эти положения.
2. Такая договоренность не затрагивает прав любого лица, которое не является стороной соглашения.

Статья 4. Электронные сообщения

1. В тех случаях, когда настоящий Закон требует, чтобы то или иное сообщение или договор были составлены в письменной форме, или предусматривает наступление определенных последствий в случае отсутствия такой письменной формы, это требование считается выполненным при наличии электронного сообщения, если содержащаяся в нем информация является доступной и пригодной для последующего использования.
2. В тех случаях, когда настоящий Закон требует, чтобы то или иное сообщение или договор были подписаны каким-либо лицом, или предусматривает наступление определенных последствий в случае отсутствия такой подписи, это требование считается выполненным в отношении электронного сообщения, если:

a) использован какой-либо способ идентификации этого лица и подтверждения его намерений в отношении информации, содержащейся в этом электронном сообщении; и

b) этот способ является:

i) достаточно надежным для той цели, с которой данное электронное сообщение было подготовлено или передано, с учетом всех обстоятельств, включая любые соответствующие договоренности; либо

ii) проверенным на практике в части способности выполнять самостоятельно или с помощью дополнительных доказательств те функции, о которых говорится в подпункте 2(a) настоящей статьи.

[Примечание для Рабочей группы: Рабочая группа, возможно, пожелает принять к сведению, что в комментарии к статье 4 будет содержаться отсылка к пунктам 2 и 3 статьи 9 Конвенции Организации Объединенных Наций об использовании электронных сообщений в международных договорах.]
